

Vladimir Nabokov: A Descriptive Bibliography, Revised

Собрание сочинений: III

A62

Собрание сочинений: III [*Sobranie sochineniĭ: III* / *Collected works: III*] was the third volume in a projected set of Nabokov's complete Russian works that Ardis began issuing in 1988 or 1989. It included a translation into Russian of Nabokov's English foreword to *The Eye*, the novel *Созлядатай* [*Sogliadataĭ* / *The eye*], a dozen stories, and *Волшебник* [*Volshebnik* / *The enchanter*], its first appearance in its original Russian form. It had been previously published in Dmitri Nabokov's English translation in 1986. The only other volumes Ardis issued were the sixth, *Дар* [*Dar* / *The gift*], and the tenth, *Лолита* [*Lolita*].

Edition Summary

A62.1 *Собрание сочинений: III* FIRST EDITION (ARDIS), 27-Jan-1992, 1 issue

Vladimir Nabokov: A Descriptive Bibliography, Revised

Собрание сочинений: III

A62.1

FIRST EDITION (ARDIS)

¶ First printing, 27-Jan-1992

POINTS

Includes the first appearance of *Волшебник* [*Volshebnik* / *The enchanter*].



A62.1 First printing, 1992, cover, front



A62.1 First printing, 1992, binding, front



A62.1 First printing, 1992, title page

Collation: (22.9 X 15.1 cm), Undetermined, pp. [i–iv] [1–3] 4–5 [6–7] 8–48 [49] 50–56 [57] 58–62 [63] 64–69 [70] 71–76 [77] 78–84 [85] 86–93 [94] 95–98 [99] 100–110 [111] 112–119 [120] 121–125 [126] 127–129 [130] 131–134 [135–137] 138–168

Title page: ВЛАДИМИР НАБОКОВ | СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ | III | СОГЛЯДАТАЙ | ВОЛШЕБНИК | ARDIS [Vladimir Nabokov | Sobranie sochinenii | III | Sogliadatai | Volshebnik / Vladimir Nabokov | Collected works | III | The eye | The enchanter]

Copyright page: Соглядатай Copyright © 1938, | now controlled by Article 3b Trust Under the | Will of Vladimir Nabokov, Véra and Dmitri Nabokov, sole Trustees. | Волшебник Copyright © 1991, | Article 3C Trust Under the Will of Vladimir Nabokov. | Translation into Russian of Introduction Copyright © 1991, | Gennady Barabtarlo. | All rights reserved under International and Pan-American | Copyright Conventions. | Printed in the United States of America | Ardis Publishers | 2901 Heatherway | Ann Arbor, Michigan 48104 USA | Library of Congress Cataloging in Publication Data | Nabokov, Vladimir Vladimirovich, 1899–1977. | [Sogliadatai] | Sogliadatai ; Volshebnik / Vladimir Nabokov. | p. cm. — (Sobranie sochinenii / Vladimir Nabokov ; 3) | Romanized record. | ISBN 0-87501-080-6 (alk. paper) | I. Nabokov, Vladimir Vladimirovich, 1899–1977. Volshebnik. 1991. | II. Title. III. Title: Sogliadatai. IV. Title: Volshebnik. | V. Series: Nabokov, Vladimir Vladimirovich, 1899–1977. Works. 1897 ; 3. | PG3476.Ne 1987 vol. 3 | 813'.54 s—dc20 | [891.73'42] 91-31311 | CIP

Binding: Blue cloth over boards with silver stamping. White endpapers; both free endpapers have two leaves. All edges trimmed. **Front cover:** ВЛАДИМИР НАБОКОВ | III | \publisher's device\ **Back cover:** \blank\ **Spine:** НАБОКОВ \running down\ | III \running across\ | \publisher's initial\

Covering: Parchment-like dust jacket. **Front cover:** ВЛАДИМИР НАБОКОВ | III | \publisher's device\ **Back cover:** ВЛАДИМИР НАБОКОВ | \list of 19 books by Nabokov\ **Spine:** НАБОКОВ \running down\ | III \running across\ | \publisher's initial\ **Front and back flaps:** \blank\

Contents: [i] publisher's device, [ii] photograph of Nabokov, [iii] title page, [iv] copyright page, [1] section title, [2] blank, [3] introduction, 4–5 introduction, [6] blank, [7] text, 8–134 text, [135] section title, [136] blank, [137] text, 138–168 text

ISBN/ISBN-13/SBN: 0-87501-080-6

Series and Number: Собрание сочинений, III

Press run: 252 copies

Description: This is essentially a new edition of A12 *Соглядатай* [*Sogliadatai* / *The eye*] with the addition of *Волшебник* [*Volshebnik* / *The enchanter*] (appearing here in book form for the first time) and a translated version of Nabokov's introduction to his English translation of *The Eye*. The volume includes no table of contents.

Works:

(† means a work translated by someone other than Nabokov)

- 1) † Предисловие к Английскому изданию [of *The Eye*] [Predislovie k Angliĭskomu izdaniuu [of *The Eye*] / Introduction to the American edition [of *The Eye*]] [Foreword [to *The Eye*]]



A62.1 First printing, 1992,
copyright page

- Translated into Russian by Gennady Barabtarlo.
- 2) Согдагай [Sogliadatai / The eye]
 - 3) Обида [Obida / A bad day]
– Dedicated to Ivan Bunin.
 - 4) Лебеда [Lebeda / Orache]
 - 5) Terra incognita
 - 6) Встреча [Vstrecha / The reunion]
 - 7) Хват [Khvat / A dashing fellow]
 - 8) Занятой человек [Zaniatoi chelovek / A busy man]
 - 9) Музыка [Muzyka / Music]
 - 10) Пильграм [Pil'gram / The aurelian]
 - 11) Совершенство [Sovershenstvo / Perfection]
 - 12) Случай из жизни [Sluchaĭ iz zhizni / A slice of life]
 - 13) Красавица [Krasavitsa / A beauty]
 - 14) Оповещение [Opoveshchenie / Breaking the news]
 - 15) Волшебник [Volshebnik / The enchanter]